

SONDERPREIS NEUE TALENTE

Für den Sonderpreis „Neue Talente“ sind drei deutsche Übersetzerinnen nominiert, die zwischen 2018 und 2020 ein erstes herausragendes Werk im Bereich der Kinder- und Jugendliteratur vorgelegt haben. Die Preisträgerin wird von der **Sonderpreisjury** ermittelt, die auch den Sonderpreis für das Übersetzer-Gesamtwerk vergibt. Ihr gehören Mahmoud Hasanein, Felix Pütter (Vorsitz) und Dr. Hadassah Stichnothe an.

Der Sonderpreis „Neue Talente“ ist mit 10.000 Euro dotiert, der Sonderpreis „Gesamtwerk“ mit 12.000 Euro. Beide Preise werden im jährlichen Wechsel an deutsche Autor*innen, Übersetzer*innen und Illustrator*innen vergeben.

NOMINIERUNGEN 2021



MARLENA BREUER

lernte zunächst Schreinerin und lebte in Montenegro und auf einem Segelschiff. Sie studierte Slawistik und arbeitet seit 2015 als Übersetzerin.

Nominiert für ihre Übersetzung aus dem Polnischen von



LENA DORN

hat Slawistik und Geschichte studiert und als Wissenschaftlerin, Kuratorin und Autorin gearbeitet. Sie übersetzt Texte verschiedener Genres.

Nominiert für ihre Übersetzung aus dem Tschechischen von



CHRISTEL KRÖNING

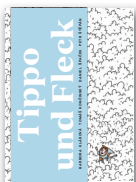
studierte in Düsseldorf Literaturübersetzen. Neben Unterhaltungs- und Jugendliteratur übersetzt sie Sachbücher, Lyrik, Essays und Erzählungen.

Nominiert für ihre Übersetzung aus dem Englischen von



Meer!

Von Piotr Karski
Moritz
ISBN 978-3-89565-377-3
20,00 € (D), 20,60 € (A)
Ab 7



Tippo und Fleck

Von Barbora Klárová und
Tomáš Končinský
Illustriert von Daniel
Špaček
Karl Rauch
ISBN 978-3-7920-0370-1
18,00 € (D), 18,50 € (A)
Ab 6



Meat Market

Von Juno Dawson
Carlsen
ISBN 978-3-551-58418-2
15,00 € (D), 15,50 € (A)
Ab 14

DER DEUTSCHE JUGENDLITERATURPREIS

Seit 1956 zeichnet der Deutsche Jugendliteraturpreis jährlich herausragende Werke der Kinder- und Jugendliteratur aus. Er ist mit insgesamt 72.000 Euro dotiert.

Die **Kritikerjury** vergibt den Preis in den Sparten Bilderbuch, Kinderbuch, Jugendbuch und Sachbuch. Ihr gehören neun Expert*innen an: Christiane Benthin, Dr. Renate Grubert, Stefanie Hetze, Rebekka Putzke, Ulrike Schönherr, Dr. Michael Stierstorfer, Prof. Dr. Karin Vach (Vorsitz), Prof. Dr. Dieter Wrobel und Dr. Marlene Zöhrer.

Die **Jugendjury** verleiht ihren eigenen Preis. Sie setzt sich aus bundesweit sechs Leseclubs zusammen:

- > cg Leseclub des Clavius-Gymnasiums, Bamberg
- > Die Bücherfresser der Buchhandlung Buchpalast, München
- > Die LesArtigen des Berliner Zentrums für Kinder- und Jugendliteratur LesArt
- > Leseclub des Friedrich-Spee-Gymnasiums, Trier
- > SAS Lesezeichenclub der St. Angela Schule, Königstein
- > Rabenclub der Buchhandlung RavensBuch, Ravensburg

Die Nominierungen wurden am 18. März 2021 bekanntgegeben. Die Preisträger*innen werden am 22. Oktober 2021 auf der Frankfurter Buchmesse gekürt.

GESTIFTET VOM



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

AUSGERICHTET VOM



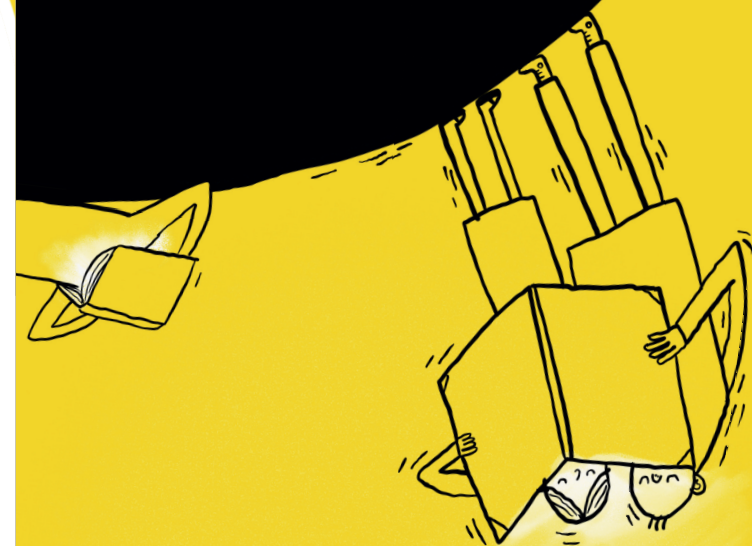
ARBEITSKREIS
JUGENDLITERATUR

Arbeitskreis für Jugendliteratur e.V.
Steinerstraße 15, Haus B, 81369 München
Telefon (089) 45 80 806, Fax (089) 45 80 80 88
info@jugendliteratur.org
www.jugendliteratur.org

TITEL-ILLUSTRATION VON

David Böhm, Preisträger 2020, Sparte Sachbuch

DEUTSCHER JUGENDLITERATUR PREIS 2021 NOMINIERUNGEN



DEUTSCHER JUGENDLITERATURPREIS 2021 NOMINIERUNGEN

KRITIKERJURY

JUGENDJURY

BILDERBUCH



Davina Bell (Text)
Allison Colpoys (ILL.)
Alfie und der Clownfisch
Aus dem Englischen
von Sarah Naoura
Insel
ISBN 978-3-458-17859-0
14,90 € (D), 15,40 € (A)
Ab 4



Sydney Smith
Unsichtbar in der großen Stadt
Aus dem Englischen
von Bernadette Ott
Aladin
ISBN 978-3-8489-0176-0
18,00 € (D), 18,50 € (A)
Ab 4



Dieter Böge (Text)
Elsa Klever (ILL.)
189
Aladin
ISBN 978-3-8489-0179-1
17,00 € (D), 17,50 € (A)
Ab 5



Kaatje Vermeire
Im Garten von Monet
Aus dem Niederländischen
von Eva Schweikart
Freies Geistesleben
ISBN 978-3-7725-2925-2
18,00 € (D), 18,50 € (A)
Ab 5



Edward van de Vendel
(Text)
Marije Tolman (ILL.)
Der kleine Fuchs
Aus dem Niederländischen
von Rolf Erdorf
Gerstenberg
ISBN 978-3-8369-6044-1
14,00 € (D), 14,40 € (A)
Ab 6



Alexandra Helmig (Text)
Stefanie Harjes (ILL.)
Der Stein und das Meer
Mixtvision
ISBN 978-3-95854-151-1
18,00 € (D), 18,50 € (A)
Ab 7

KINDERBUCH



Anke Kuhl
Manno! Alles genau so in echt passiert
Klett Kinderbuch
ISBN 978-3-95470-218-3
18,00 € (D), 18,50 € (A)
Ab 8



Ayşe Bosse (Text)
Ceylan Beyoğlu (ILL.)
Pembo
Carlsen
ISBN 978-3-551-65039-9
10,00 € (D), 10,30 € (A)
Ab 9



Timothée de Fombelle (Text)
Isabelle Arsenaute (ILL.)
Rosalie
Aus dem Französischen
von Sabine Grebing und
Tobias Scheffel
Gerstenberg
ISBN 978-3-8369-6040-3
15,00 € (D), 15,50 € (A)
Ab 9



Marianne Kaurin
Irgendwo ist immer Söden
Aus dem Norwegischen
von Franziska Hüther
Woow Books
ISBN 978-3-96177-050-2
15,00 € (D), 15,50 € (A)
Ab 10



Anna Woltz
Haifisch Zähne
Aus dem Niederländischen
von Andrea Kluitmann
Carlsen
ISBN 978-3-551-55515-1
10,00 € (D), 10,30 € (A)
Ab 10



Susin Nielsen
Adresse unbekannt
Aus dem Englischen
von Anja Herre
Urachhaus
ISBN 978-3-8251-5226-0
18,00 € (D), 18,50 € (A)
Ab 11

JUGENDBUCH



Jurga Vilė (Text)
Lina Itagaki (ILL.)
Sibiro Haiku
Aus dem Litauischen
von Saskia Drude
Baobab Books
ISBN 978-3-907277-03-4
25,00 € (D), 25,70 € (A)
Ab 13



Tamara Bach
Sankt Irgendwas
Carlsen
ISBN 978-3-551-58430-4
13,00 € (D), 13,40 € (A)
Ab 14



Grit Poppe
Verraten
Dressler
ISBN 978-3-7915-0164-2
12,00 € (D), 12,40 € (A)
Ab 14



Elisabeth Steinkellner
(Text)
Anna Gusella (ILL.)
Papierklavier
Beltz & Gelberg
ISBN 978-3-407-75579-7
14,95 € (D), 15,40 € (A)
Ab 14



Wilma Geldof
Reden ist Verrat
Aus dem Niederländischen
von Verena Kiefer
Gerstenberg
ISBN 978-3-8369-6045-8
18,00 € (D), 18,50 € (A)
Ab 15

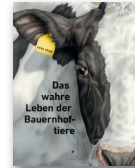


Thomas Harding (Text)
Florian Toperngpong
(Grafik)
Future History 2050
Aus dem Englischen
von Edmund Jacoby
Jacoby & Stuart
ISBN 978-3-96428-057-2
18,00 € (D), 18,50 € (A)
Ab 15

SACHBUCH



Felicitas Horstschäfer
Johannes Vogt
Es geht rund
Beltz & Gelberg
ISBN 978-3-407-75476-9
19,95 € (D), 20,60 € (A)
Ab 5



Lena Zeise
Das wahre Leben der Bauernhoftiere
Klett Kinderbuch
ISBN 978-3-95470-240-4
16,00 € (D), 16,50 € (A)
Ab 7



Aleksandra Mizielińska
Daniel Mizieliński
Auf nach Yellowstone!
Aus dem Polnischen
von Thomas Weiler
Moritz
ISBN 978-3-89565-400-8
29,00 € (D), 29,90 € (A)
Ab 8



Christoph Drösser (Text)
Nora Coenenberg (ILL.)
100 Kinder
Gabriel
ISBN 978-3-522-30537-2
14,00 € (D), 14,40 € (A)
Ab 9



Isabel Thomas,
Robert Klanten,
Maria-Elisabeth Niebus,
Raphael Honigstein (Text)
Daniela Olejníková (ILL.)
Zählen, Rechnen, Messen
Aus dem Englischen
von Harald Stadler
Kleine Gestalten
ISBN 978-3-89955-819-7
19,90 € (D), 20,50 € (A)
Ab 9



Sascha Mamczak,
Martina Vogl (Text)
Katrin Stangl (ILL.)
Eine neue Welt
Peter Hammer
ISBN 978-3-7795-0647-8
22,00 € (D), 22,70 € (A)
Ab 14



Lutz van Dijk
Kampala - Hamburg
Querverlag
ISBN 978-3-89656-283-8
12,00 € (D), 12,40 € (A)
Ab 13



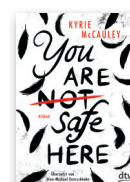
Jean-Claude Grumberg (Text)
Ulrike Moltgen (ILL.)
Das kostbarste aller Güter
Aus dem Französischen
von Edmund Jacoby
Jacoby & Stuart
ISBN 978-3-96428-073-2
16,00 € (D), 16,50 € (A)
Ab 13



Alan Gratz
Vor uns das Meer
Aus dem Englischen
von Meritxell Janina Piel
Hanser
ISBN 978-3-446-26613-1
17,00 € (D), 17,50 € (A)
Ab 14



Will Hill
After the Fire
Aus dem Englischen
von Wolfram Ströle
dtv Reihe Hanser
ISBN 978-3-423-65032-8
15,95 € (D), 16,40 € (A)
Ab 14



Kyrie McCauley
You are (not) safe here
Aus dem Englischen
von Uwe-Michael Gutzschhahn
dtv
ISBN 978-3-423-74055-5
14,95 € (D), 15,40 € (A)
Ab 14



George Takei, Justin Eisinger,
Steven Scott (Text)
Harmony Becker (ILL.)
They called us enemy
Aus dem Englischen
von Christian Langhagen
Cross Cult
ISBN 978-3-96658-039-7
25,00 € (D), 25,70 € (A)
Ab 14